

Kupi diko ciglice

Narodna pjesma



Ku-pi di-ko po vsem se-lu ci - gli - ce,
zi-daj sta-zu sve do mo-je iz - bi - ce.



Po - toj sta - zi do - đi pri - ko,



do-đi pri-ko gdi ne vi - di ni - ko.

1 Kupi diko po svem selu ciglice,
zidaj stazu sve do moje izbice!
|: Po toj stazi dođi priko,
dođi priko, gdi ne vidi niko! :|

2 Niže, niže, užareno sunašce,
raduje se moje dike srdašce.
|: Veselo mi dika piva,
dika piva, sebi me doziva. :|

Kupi diko ciglice

Narodna pjesma

Volkslied

1

Kupi diko
po svem selu
ciglice,
zidaj stazu
sve do moje
izbice!
Po toj stazi
dođi priko,
gdi ne vidi niko!

Samme, (mein) Liebster,
im ganzen Dorf
Ziegelsteinchen,
baue (einen) Weg
bis zu meinem
Kämmerlein!
Auf diesem Weg
komm herüber,
wo (es) niemand sieht!

2

Niže, niže,
užareno sunašce,
raduje se
moje dike srdašce.
Veselo mi
dika piva,
sebi me doziva.

Tiefer, tiefer,
(du) glühende Sonne*,
(da) freut sich
meines Liebsten Herzchen.
Fröhlich mir
(mein) Liebster singt,
(zu) sich (er) mich ruft.

*eigentlich Sonnchen

HE 210592